

Уничтожители бумаг
Asiakirjatuhoajat
Niszczarki dokumentów
Destruidoras de documentos
Καταστροφείς Εγγράφων

RU Инструкция по
эксплуатации
FI Käyttöohjeet
PL Instrukcja obsługi
PT Manual de instruções
EL Οδηγίες Χειρισμού

IDEAL 2270
IDEAL 2270 CC



- Использование по назначению
 - Määräystenmukainen käyttö
 - Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem
 - Utilização adequada
 - Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς
-

- RU**
1. Этот прибор для уничтожения деловых бумаг предназначен для измельчения бумаги.
 2. Закаленные, полностью стальные ножевые валы нечувствительны к небольшим количествам канцелярских скрепок и скоб для степлера. Это не относится к моделям, размер реза которых составляет 0,8 x 12 мм и менее. В этом случае из подлежащей уничтожению бумаги необходимо удалить канцелярские скрепки и скобы для степлера.
 3. В зависимости от исполнения устройства, оно позволяет измельчать небольшие количества компакт-дисков, кредитных и клиентских карт, а также дискет. Определить, подходит ли Ваше устройство по своей мощности и геометрии режущего аппарата, также и для измельчения этих носителей данных, можно, посетив веб-страницу **www.ideal.de**.
- FI**
1. Tämä paperisilppuri on tarkoitettu paperin silppuamiseen.
 2. Kovetetut täysteräksiset teräkselit selviytyvät pienistä määrästä paperiliittimiä ja niittejä. Tämä ei koske malleja, joiden palasilppu on kooltaan 0,8 x 12 mm ja pienempi. Tässä tapauksessa silputussa paperissa ei saa olla paperiliittimiä eikä niittejä.
 3. Laittuyypistä riippuen on mahdollista tuhota osittain myös pieniä määriä CD-levyjä, luotto- ja asiakaskortteja sekä diskettejä.
Voit tarkistaa sopiiko laitteesi teho ja silppuamisgeometria myös näiden tietovälineiden silppuamiseen osoitteessa **www.ideal.de**.
- PL**
1. Ta niszcarka dokumentów jest przeznaczona do rozdrabniania papieru.
 2. Hartowane, całkowicie stalowe wałki nożowe są niewrażliwe na niewielką ilość zszywek i spinaczy biurowych. Nie dotyczy to modeli o wymiarach ścinek 0,8 x 12 mm i mniejszych. W tym przypadku niszczonego papier nie może zawierać zszywek i spinaczy.
 3. W zależności od modelu możliwe jest także niszczenie także niewielkich ilości płyt CD, kart plastikowych lub dyskietek.
Informację o możliwości niszczenia nośników danych posiadanych urządzeniem ze względu na jego wydajność i geometrię cięcia można znaleźć na stronie **www.ideal.de**.
- PT**
1. Esta destruidora de papel destina-se à trituração de papel.
 2. Os veios de lâminas em aço maciço endurecido são resistentes a pequenas quantidades de clipes e agrafos. Tal não se aplica aos modelos com corte de partículas de 0,8 x 12 mm e inferiores. Neste caso, o papel a ser triturado não deve ter clipes nem agrafos durante a destruição.
 3. Consoante a variante do aparelho, podem também ser trituradas, parcialmente, pequenas quantidades de CDs, cartões de cliente e de crédito, bem como disquetes. Em **www.ideal.de**, é possível descobrir se o aparelho em questão também se adequa à trituração destes suportes de dados, com base na potência e geometria de corte.
- EL**
1. Αυτός ο καταστροφέας εγγράφων προβλέπεται για την θρυμματοποίηση χαρτιού.
 2. Οι σκληρυμένοι άξονες λεπίδας συμπαγούς χάλυβα έχουν αντοχή έναντι μικρών ποσοτήτων συνδετήρων και συρραπτικών. Αυτό δεν ισχύει για μοντέλα με διάσταση κοπής τεμαχίων 0,8 x 12 χιλ. και μικρότερη. Σε αυτή την περίπτωση πρέπει το χαρτί προς καταστροφή να μην έχει κανενός είδους συνδετήρες ή συρραπτικά κατά την θρυμματοποίηση.
 3. Αναλόγως της παραλλαγής συσκευής γίνεται και θρυμματοποίηση μικρών ποσοτήτων CD, πιστωτικών καρτών, καρτών πελατών καθώς και δισκετών. Στην ιστοσελίδα **www.ideal.de** μπορείτε να μάθετε εάν η συσκευή σας ενδείκνυται και για την θρυμματοποίηση αυτών των φορέων δεδομένων βάσει της απόδοσης και της γεωμετρίας κοπής.

- Sicherheitshinweise • Safety precautions •
- Consignes de sécurité • Veiligheidsvoorschriften •
- Misura di Sicurezza • Normas de Seguridad •
- Säkerhetsföreskrifter • Turvallisuusohjeita • Sikkerhetsforskriftene •
- Srodki bezpieczeñstwa • Меры предосторожности •

IDEAL



- DE** Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme der Maschine unbedingt diese Betriebsanleitung und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Die Betriebsanleitung muss jederzeit verfügbar sein.
- EN** Please ensure to read this operating manual before starting the machine for the first time and please strictly follow the safety instructions mentioned herein. This manual must be available at any time.
- FR** Nous vous prions de lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser la machine, et attirons votre attention sur les consignes de sécurité. Les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité doivent toujours être disponibles. Les instructions d'utilisation et les consi.
- NL** Leest u voor de ingebruik name van het apparaat a.u.b. deze gebruiksaanwijzing goed door en neemt u de veiligheidsinstructies n acht. De gebruiksaanwijzing en de veiligheids-voorschriften moeten altijd binnen handbereik zijn.
- IT** Per favore legga questo manuale di istruzione prima di mettere in funzione il distruggidocumenti e osservi le regole di sicurezza. Le istruzioni d'uso devono essere sempre disponibili.
- ES** Le recomendamos leer las instrucciones antes de poner en funcionamiento esta máquina y cumpla las normas de seguridad. Las instrucciones de servicio y seguridad deben estar siempre disponibles.
- SV** Läs igenom denna bruksanvisning innan ni startar maskinen. Var noga med säkerhetsföreskrifterna. Instruktionsmanualen måste alltid finnas tillgänglig.
- FI** Lue nämä käyttö-ohjeet läpi ennenkuin käynnistät laitteen !
Noudata turvaohjeita. Käyttöohjeiden on oltava aina saatavilla.
- NO** Lees gjennom denne bruksanvisningen før De tar i bruk maskinen
Vær oppmerksom på sikkerhetsforskriftene. Operatørmmanualen må alltid være tilgjengelig.
- PL** Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi przed uruchomieniem urządzenia i stosować się do przepisów bezpieczeñstwa. Instrukcje obsługi muszą być zawsze dostępne.
- RU** Пожалуйста, прочитайте инструкцию по эксплуатации перед установкой аппарата, соблюдайте технику безопасности. Инструкция по эксплуатации должна находиться в доступном для пользователя месте.
- HU** A gép üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a kezelési utasítást és tartsa be a biztonsági előírásokat. A kezelési utasításnak mindig elérhetőnek kell lennie.
- TR** Lütfen makineyi çalıştırmadan önce bu kullanma talimatlarını dikkatli bir şekilde okuyunuz ve belirlenen güvenli önlemlerine uyunuz. Kullanma Talimatları her zaman kullanıma hazır olmalıdır.
- DA** Før installation af maskinen bedes De venligst læse brugervejledningen og være opmærksom på sikkerhedsanvisningerne. Brugervejledningen skal altid være tilgængelig.
- CS** Prosím přečtete si instrukce k obsluze a dodržujte bezpečnostní upozornění. Návod k obsluze musí být vždy dostupný.
- PT** Por favor leiam o manual de instruções antes de colocar a máquina em operação e vejam as precauções de segurança. As instruções de operação deverão estar sempre disponíveis.
- EL** ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΙΝ ΒΑΛΕΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ. ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΑΝΤΑ ΔΙΑΘΕΣΙΜΕΣ.
- SL** Prosim preberite navodila za uporabo ter upoštevajte varnostna opozorila preden zaženete napravo. Navodila naj bodo vedno pri roki.
- SK** Starostlivo si preštudujte tento návod na obsluhu pred uvedením stroja do prevádzky a najmä bezpečnostné predpisy. Držte tento návod na obsluhu na dostupnom mieste.
- ET** Palun lugege enne masina käivitamist käesolevat kasutusjuhendit ning järgige ohutusnõudeid. Kasutusjuhend peab alati käepärast olema.
- ZH** 使用機器前，請閱讀此操作指引，並留意安全守則
操作手冊必須是經常可用的。
- AR** والامان الوقاية تعليمات ملاحظة نرجو كما الماكينة بتشغيل البدء قبل التشغيل تعليمات قراءة نرجو لا بد من وجود تعليمات التشغيل دائما

- Sicherheitshinweise • Safety precautions
- Consignes de sécurité • Veiligheidsvoorschriften
- Misura di Sicurezza • Normas de Seguridad
- Säkerhetsföreskrifter • Turvallisuusohjeita • Sikkerhetsforskriftene
- Środki bezpieczeństwa • Меры предосторожности



- DE Vorsicht bei langen Haaren!
 EN Take care of long hair!
 FR Attention aux cheveux longs !
 NL Pas op met lang haar!
 IT Capelli lunghi possono entrare nella testa di taglio!
 ES Tener cuidado con el cabello largo puede enredarse en el cabezal de corte!
 SV Undvik långt hår i närheten av skärverket!
 FI Varokaa pitkien hiusten joutumista teräpakkaan !
 NO Vær forsiktig med langt hår i nærheten av skjæreverket!
 PL Uwaga na długie włosy!
 RU Избегайте попадания длинных волос в механизм аппарата!
 HU Vigyázzon a hosszú hajra!
 TR Uzun saçlara dikkat. Kesici kafalar tarafından içeri çekilebilir.
 DA Undgå langt hår i nærheden af skæreværket
 CS Dlouhé vlasy mohou být zachyceny a vtaženy do řezacího mechanismu!
 PT O cabelo comprido pode ficar preso na cabeça de corte!
 EL ΚΡΑΤΕΙΣΤΕ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΙΣΟΔΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ.
 SL Pazite da dolgi lasje ne pridejo med rezalne nože!
 SK Dajte pozor, aby sa do rezacej hlavy nedostali dlhé vlasy !
 ET Pikad juuksed võivad lõikepeasse kinni jääda!
 ZH 切勿让长头发接近刀头!
 AR يجب الحذر من أن الماكينة قد تلتقط الشعر الطويل.



- DE Nicht in das Schneidwerk greifen!
 EN Do not grasp into the cutting mechanism!
 FR Ne pas introduire les mains dans le bloc de coupe!
 NL Blijf buiten het bereik van de invoeropening!
 IT Non toccare il meccanismo di taglio (apertura di alimentazione)!
 ES No introducir la mano en la abertura de alimentación del cabezal de corte!
 SV Använd inte fingrarna i öppningen till skärverket!
 FI Älkää työntäkö sormia teräpakkaan !
 NO Bruk ikke fingrene i åpningen til skjæreverket!
 PL Nie wkładać ręk pomiędzy głowice tnące!
 RU Не допускайте попадания рук в приемное отверстие режущей головки!
 HU Ne nyúljon a vágószerkezethez!
 TR Lütfen kesici kafaların çekme sürme ağızlarına dokunmayınız.
 DA Hold fingere væk fra åbningen til skæreværket
 CS Nesahejte do vstupní šterbiny a nedotýkejte se řezacího mechanismu!
 PT Não mexer dentro da abertura de alimentação da cabeça de corte!
 EL ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟΥΣ ΚΥΛΙΝΔΡΟΥΣ ΚΟΠΗΣ.
 SL Ne vtičajte prstov v odprtino rezalne glave
 SK Nezasahujte rukami do priestoru medzi nožmi v rezacej hlave!
 ET Ärge pange kätt lõikepea sööduavasse!
 ZH 机器操作时，切勿接触刀头入口！
 AR لا يجب الوصول أبدا إلى فتحة التغذية الخاصة برأس القطع.

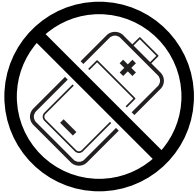




- DE** Keine Bedienung durch Kinder! Dieses Gerät ist nicht für Verwendung an Orten geeignet, an denen möglicherweise Kinder anwesend sein können.
- EN** No operation by children! This device is not suited for use at locations where children might be present.
- FR** Pas d'utilisation par un enfant! Cet appareil ne convient pas pour des utilisations dans des endroits où des enfants peuvent ˆtre présents.
- NL** Geen bediening door kinderen! Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik op plaatsen waar eventueel kinderen aanwezig kunnen zijn.
- IT** Non lasciare utilizzare il tagliacarte a bambini! Questo dispositivo non ˆ adatto per l'utilizzo in luoghi dove possono essere presenti bambini.
- ES** No dejar que la utilicen los nios! Este aparato no es adecuado para el uso en lugares con posible presencia de nios.
- SV** Installera maskinen utom rackhall for barn! Denna apparat lampar sig inte for anvandning pa platser dar barn kan vara narvarande.
- FI** Asentakaa laite lasten ulottumattomiin ! Tama laite ei ole tarkoitettu kaytettavaksi paikoissa, joissa lapset voivat oleskella.
- NO** Installer maskinen utenfor rekkevidde for barn! Apparatet er ikke egnet for bruk på steder der barn muligens kan oppholde seg.
- PL** Dzieciom nie wolno obsluywac urzadzenia ! To urzadzenie nie jest przystosowane do uycia w miejscach, w ktorych moga przebywac dzieci.
- RU** Не допускайте детей к пользованию аппаратом! Это устройство не предназначено для применения в местах, где могут присутствовать дети.
- HU** Gyerekek a gepet nem kezelhetik! Ez a keszulek nem alkalmas olyan helyeken torteno használatra, ahol gyermekek tartozkodhatnak.
- TR** Makinayı ocuklar kullanmamalıdır. Bu cihaz ocukların bulunabilecei yerlerde kullanıma uygun deildir.
- DA** Må kun betjenes af voksne! Dette apparat er ikke egnet til anvendelse på steder, hvor der muligvis kan våre born til stede.
- CS** Stroj nesmı byt obsluhovan detmi! Tento přstroj nenı vhodny pro pouitı v mıstech, kde mohou byt přtomny detı.
- PT** As crianas não devem trabalhar com a máquina! Este aparelho não deve ser utilizado em locais possivelmente frequentados por crianas.
- EL** Κανέναν χειρισμός από παιδιά! Αυτή η συσκευή δεν ενδείκνυται για χρήση σε σημεία, στα οποία ενδέχεται να είναι παρόντα παιδιά.
- SL** Otroci ne smejo uporabljati naprave! Naprava ni primerna za uporabo na mestih, kjer bi lahko bili prisotni otroci.
- SK** So strojom nesmı pracova deti! Toto zariadenie nie je urene pre pouitie na miestach, kde mozu by přtomne deti.
- ET** Lapsed ei tohi masinat kasutada! Selle seadme kasutamine on keelatud kohtades, kus voivad viibida lapsed.
- ZH** 禁止儿童操作! 本设备不适合在可能有儿童逗留的地方使用。
- AR** لا يُسمح بالاستعمال من قِبل الأطفال!
 هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام في الأماكن التي قد يتواجد فيها الأطفال.

- Sicherheitshinweise • Safety precautions •
- Consignes de sécurité • Veiligheidsvoorschriften •
- Misure di Sicurezza • Normas de Seguridad •
- Säkerhetsföreskrifter • Turvallisuusohjeita • Sikkerhetsforskriftene •
- Środki bezpieczeństwa • Меры предосторожности •

IDEAL



- DE** Keine Akkus / Batterien vernichten!
EN Do not destroy accumulators/batteries!
FR Ne pas détruire les piles / batteries !
NL Accu's / batterijen niet vernietigen!
IT Non distruggere pile e batterie!
ES ¡No destruya las baterías / pilas!
SV Krossa inga ackumulatorer/batterier!
FI Älä tuhoa akkuja/paristoja!
NO Ikke oppladbare batterier. Må kastes etter bruk!
PL Nie wolno zniszczyć akumulatorów / baterii!
RU Не разрушайте аккумуляторы / батареи!
HU Használt elemeket és akkumulátorokat nem szabad megsemmisíteni.
TR Bataryaları / pilleri imha etmeyin!
DA Ødelæg ikke akkumulatorer / batterier!
CS Neničit akumulátory / baterie!
PT Não eliminar acumuladores / baterias!
EL Μην καταστρέφετε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες / μπαταρίες!
SL Baterijskih vložkov in baterij ni dovoljeno uničevati!
SK Neničit akumulátory / batérie!
ET Akkuja/paristoja ei saa hävittää!
ZH 不得销毁蓄电池/电池！
AR تخلص من الشواحن الصغيرة / البطاريات!

- Sicherheitshinweise • Safety precautions •
- Consignes de sécurité • Veiligheidsvoorschriften •
- Misura di Sicurezza • Normas de Seguridad •
- Säkerhetsföreskrifter • Turvallisuusohjeita • Sikkerhetsforskriftene •
- Środki bezpieczeństwa • Меры предосторожности •

IDEAL



DE Keine entzündbaren Reinigungsmittel verwenden.

EN Do not use any flammable cleaning agents.

FR Ne pas utiliser de détergents inflammables.

NL Gebruik geen ontvlambare reinigingsmiddelen.

IT Non utilizzare detersivi infiammabili.

ES No utilizar productos limpiadores inflamables.

SV Använd inga brandfarliga rengöringsmedel.

FI Älä käyttää syttyviä puhdistusaineita.

NO Ikke bruk noen antenkelige rengjøringsmidler.

PL Nie stosować palnych środków czyszczących.

RU Не использовать воспламеняющиеся средства для очистки.

HU Ne használjon gyúlékony tisztítószereket.

TR Yanıcı temizlik maddeleri kullanmayınız.

DA Brug ikke brændbare rengøringsmidler.

CS Nepoužívejte hořlavé čisticí prostředky.

PT Não utilizar produtos de limpeza inflamáveis.

EL Μη χρησιμοποιείτε εύφλεκτα καθαριστικά μέσα.

SL Ne uporabljati vnetljivih čistilnih sredstev.

SK Nepoužívajte horľavé čistiace prostriedky.

ET Mitte kasutada süttivaid puhastusvahendeid.

ZH 请勿使用易燃清洁剂。

AR لا تستخدم الالقلباقلال فيظننتلا داوم لامعتسا مدع يغبني



DE Vorsicht, Teile mit scharfen Ecken und Kanten!

EN Caution, parts with sharp edges and corners!

FR Prudence ! Pièces acérées et tranchantes !

NL Voorzichtig, delen met scherpe hoeken en randen!

IT Cautela, pezzi taglienti e bordi affilati!

ES ¡Atención: piezas con esquinas y bordes afilados!

SV Observera, delar med vassa hörn och kanter!

FI Huomio – teräväreunaisia kulmia ja reunoja!

NO Forsiktig, deler med skarpe hjørner og kanter.

PL Ostrożnie, części z ostrymi narożnikami i krawędziami!

RU Осторожно: детали с острыми углами и краями!

HU Vigyázat, éles sarkokkal és éléssel rendelkező részek!

TR Dikkat, keskin köşeleri ve kenarları olan parçalar!

DA Forsigtig, dele med skarpe hjørner og kanter!

CS Pozor na části s ostrými rohy a hranami!

PT Cuidado, peças com cantos e arestas vivas!

EL Προσοχή, εξαρτήματα με αιχμηρές γωνίες και ακμές!

SL Previdno, deli z ostrimi robovi in vogali!

SK Opatrne, diely s ostrými rohmi a hranami!

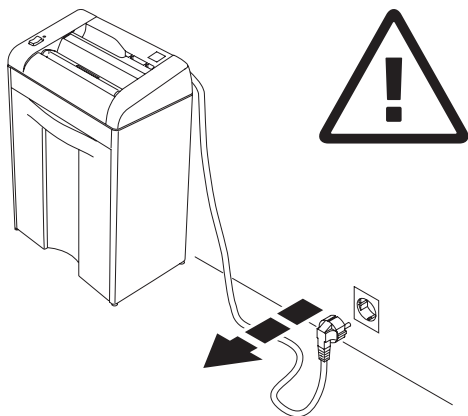
ET Ettevaatust - teravate nurkade ja servadega osad!

ZH 注意，零件有尖角和锐边！

AR احتسرس، أجزاء ذات حواف وزوايا حادة!



- Μέτρα προδαστοροχνηστν • Turvallisuusohjeita •
- Srodki bezpieczeñstwa • Normas de segurança •
- Προφυλάξεις ασφάλειας •



RU Перед тем, как чистить шредер, выньте шнур питания из розетки!

He osumestvlyajte samostoyatelnyy remont shredera! (см. стр. 23).

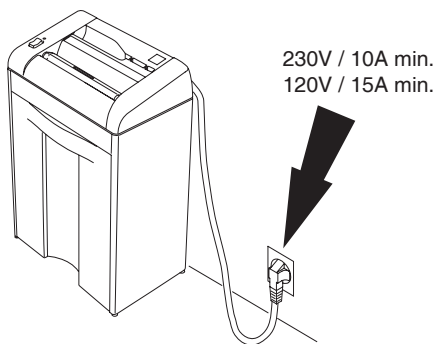
FI Ota töpseli pois seinästä ennenkuin puhdistat laitteen! **Älä tee itse mitään korjauksia tuhoajaan!** (Katso sivu 23).

PL Wyjąć wtyczkę przed przystąpieniem do czyszczenia maszyny!

Nie wykonywać żadnych napraw niszcarki dokumentów! (zobacz strona 23).

PT Retirar a ficha de electricidade antes de limpar a máquina! **Não efectuar qualquer tipo de reparação na destruidora de papel** (consultar a página 23).

EL Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα ρεύματος πριν καθαρίσετε τη συσκευή! Μην επιχειρήσετε καμία εργασία επισκευής του καταστροφέα εγγράφων! (Δείτε σελίδα 23).



RU Обеспечьте свободный доступ к розетке

FI Varmista, että virta pääsee kulkemaan vapaasti

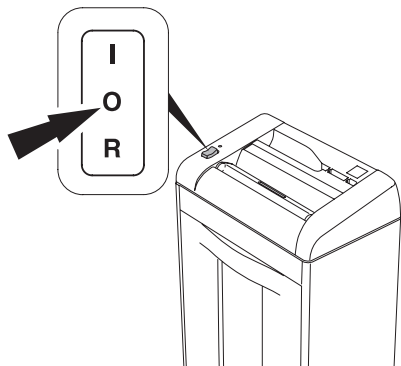
PL Zapewnić swobodny dostęp do gniazda zasilającego

PT Certificar-se que existe acesso livre à icha.

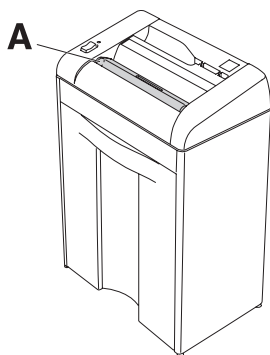
EL Διασφαλίστε ελεύθερη πρόσβαση στην πρίζα ρεύματος.

- Меры предосторожности • Turvallisusohjeita •
- Środki bezpieczeństwa • Normas de segurança •
- Προφυλάξεις ασφάλειας •

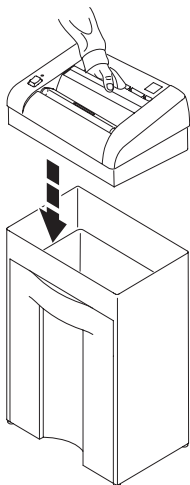
IDEAL



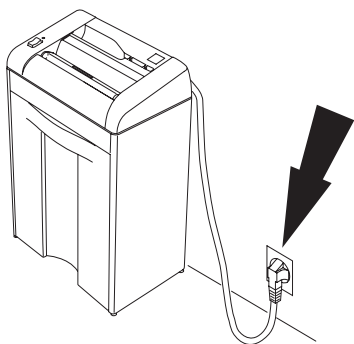
- RU** Выключите аппарат, если он долгое время не используется. Не будет никакого потребления электроэнергии.
- FI** Katkaise virta laitteesta pidemmän käyttötouon ajaksi. Virran sammutuksen jälkeen energiankulutusta ei enää ole.
- PL** Wyłączyć z zasilania w dłuższych okresach przerw w pracy. Urządzenie energii.
- PT** Quando a máquina não for utilizada durante um longo período de tempo desligar. Não haverá mais consumo de energia.
- EL** Απενεργοποιήστε τη συσκευή όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.



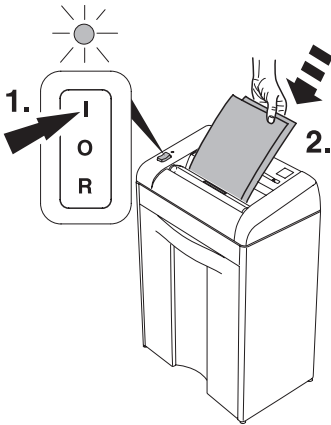
- RU** Не работайте на аппарате без шторки безопасности (A).
- FI** Älä käytä laitetta ilman turvaläppää (A).
- PL** Nie wolno obsługiwać urządzenia bez zamontowanej klapki bezpieczeństwa (A).
- PT** Não operar com a máquina sem a portinhola de segurança (A).
- EL** Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς το πτερύγιο ασφάλειας (A).



- RU** Установите механизм на корпус аппарата. Берегите руки.
- FI** Aseta laite silppusäiliön päälle.
- PL** Ustawić zespolony na koszu.
Uwaga na palce.
- PT** Colocar a máquina em cima do
- EL** Τοποθετήστε το μηχάνημα στη βάση.



- RU** Закройте дверцу и подключите питание.
- FI** Sulje silppusäiliön ovi ja kytke virtajohto pistorasiaan.
- PL** Zamknąć drzwiczki. Włożyć wtyczkę do gniazda zasilającego.
- PT** Ligar o fio de electricidade a.
- EL** Συνδέστε στην πρίζα ρεύματος.



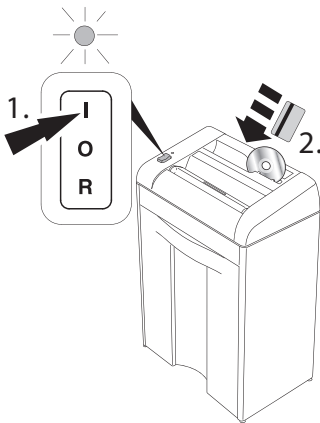
RU Установите переключатель в положение "I": загорелся зеленый индикатор. Уничтожитель автоматически начинает работать, когда бумага, CD/DVD кредитные карточки установлены в приемный слот (2). Автоматически останавливается, если в приемном лотке нет бумаги, CD/DVD/ кредитных карточек. автоматически останавливается. Выключите аппарат, если он долгое время не используется. Не будет никакого потребления электроэнергии.

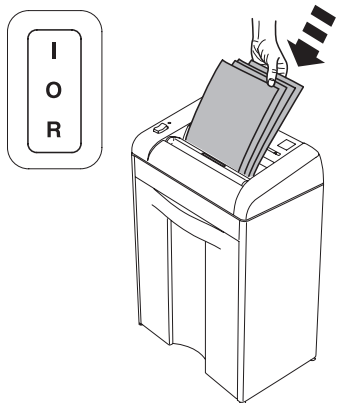
FI Aseta keinukytkin asentoon "I". Vihreä valo osoittaa, että laite on valmis käytettäväksi (1.). Käynnistyy automaattisesti kun laitteeseen syötetään paperia, CD/DVD:itä tai luottokortteja (2.). Pysähtyy automaattisesti kun paperin, CD/DVD:n tai luottokorttien syöttäminen lopetetaan. Katkaise virta laitteesta pidemmän käyttötauon ajaksi. Virran sammutuksen jälkeen energiankulutusta ei enää ole.

PL Ustawić przełącznik "I". Gotowość do pracy jest sygnalizowana zapaleniem się zielonej diody (1.). Uruchomienie rozpoczyna się automatycznie z chwilą włożenia papieru, płyty CD/DVD, karty kredytowej (2.) do niszczarki. Zatrzymanie niszczarki odbywa się automatycznie w momencie usunięcia papieru, płyty CD/DVD, karty kredytowej ze szczeliny niszczarki. Wyłączyć z zasilania w dłuższych okresach przerw w pracy. Urządzenie wyłączy się i nie będzie pobierało już energii.

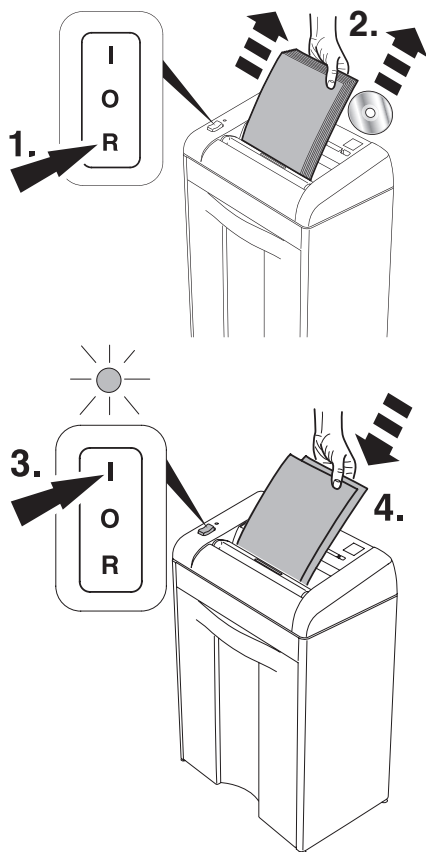
PT Pressionar o interruptor principal para a posição "I": A luz de controlo verde vai acender (1.). Arranca automaticamente quando o papel, CD/DVD/ cartões créditos são inseridos (2.). Pára automaticamente quando deixa de inserir o papel CD/DVD/ cartões créditos. Quando a máquina não for utilizada durante um longo período de tempo desligar. Não haverá mais consumo de energia.

EL Τοποθετήστε τον κύριο διακόπτη στη θέση „I“: Θα ανάψει η πράσινη ένδειξη ελέγχου (1.). Ετοιμότητα για λειτουργία. Η συσκευή εκκινεί αυτόματα όταν εισαχθεί χαρτί ή CD/DVD/ πιστωτικές κάρτες (2.). Σταματάει αυτόματα όταν δεν εισάγεται πλέον άλλο χαρτί ή CD/DVD/ πιστωτικές κάρτες.

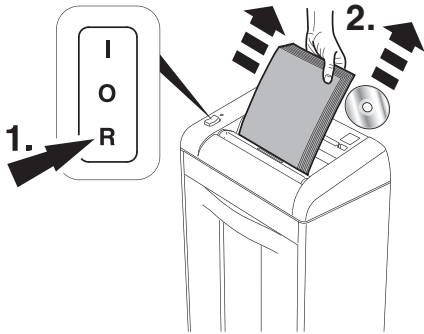




- RU** Останавливается автоматически при превышении количества уничтожаемой бумаги (блокировка механизма)
- FI** Laite pysähtyy itsestään liian montaa paperia syötettäessä kerralla. (Laite tukkiutuu)
- PL** Automatycznie zatrzymanie jeśli zbyt dużo papieru jest podawane do niszczarki. (Następuje zablokowanie niszczarki i jej unieruchomienie)
- PT** Para automaticamente se muito papel é inserido (A máquina bloqueia)
- EL** Σταματάει αυτόματα εάν εισαχθεί πάρα πολύ χαρτί. (Η συσκευή μπλοκάρει).



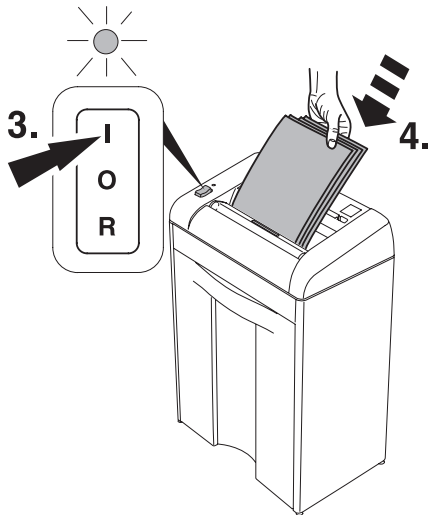
- RU** Нажмите клавишу реверс "R" и удалите бумагу. Повторно запустите процесс перевода переключатель в положение „I“. Заново подайте бумагу в меньших количествах.
CD/DVD: CD/DVD диски во время их уничтожения могут стать причиной замятия, нажмите кнопку реверс "R".
- FI** Paina painiketta "R" (1.). Poista paperit (2.). Aseta keinukytkin jälleen asentoon „I“ (3.). Syötä paperit uudestaan, mutta pienempi määrä kerrallaan (4.).
CD/DVD: Jos laitteeseen tulee tukos tuhottaessa CD/DVD:tä, paina peruutuspainiketta "R"
- PL** Naciśnąć przycisk cofania "R" i usunąć papier. Przeszawić przycisk w pozycję "I". Ponownie wprowadzić niezbyt dużą ilość papieru do niszczarki.
CD/DVD: Jeśli niszczona płyta CD/DVD spowoduje zacięcie w szczelinie w trakcie niszczenia, naciśnięcie przycisk rewers "R"
- PT** Pressionar o interruptor de reverso (1.) e retirar o papel (2.). Reajustar ao pressionar o interruptor para a posição "I" (3.). Alimentar novamente o papel em pequenas quantidades (4.).
Se um CD/DVD causar um encravamento quando está a destruir, pressionar o botão "R" de sentido reverso.

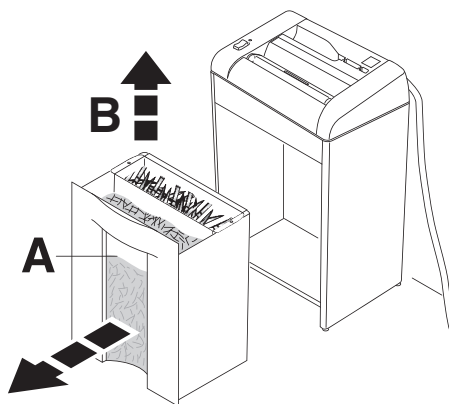


EL Πιέστε το κουμπί αναστροφής (1.) και αφαιρέστε το χαρτί (2.). Επαναφέρετε τη συσκευή σε κανονική λειτουργία τοποθετώντας το διακόπτη στη θέση "I" (3.). Τροφοδοτήστε ξανά το χαρτί σε μικρότερες ποσότητες (4.).

CD/DVD:

Εάν ένα CD/DVD προκαλέσει εμπλοκή κατά την καταστροφή του, πιέστε το κουμπί.



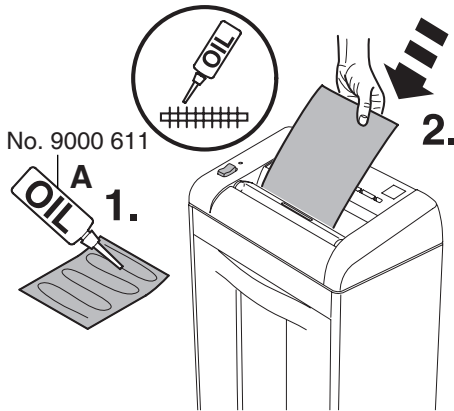


- RU** Удалите содержимое коробки shreddера при ее заполнении. (Уровень заполнения можно увидеть в окошко **(A)**). Удалите измельченные CD/DVD диски из корзины уничтожителя **(B)**.
- FI** Tyhjennä silppusäiliö kun se on täynnä. Täyttötaso näkyy ikkunassa **(A)**. Poista ja tyhjennä myös CD/DVD: n silppusäiliö **(B)**.
- PL** Opróżnić pojemnik na ścinki po jego zapelnieniu poziom zapelnienia jest widoczny w okienku **(A)**. Usunąć i opróżnić pojemnik na zniszczone płyty **(B)** CD/DVD.
- PT** Esvaziar o recipiente das aparas quando está cheio O nível pode ser vista pela a janela **(A)**. Retirar e esvaziar o reservatório quando destroi CD/DVD **(B)**.
- EL** Αδειάστε το καλάθι υπολειμμάτων τεμαχισμού όταν γεμίσει. Μπορείτε να ελέγξετε τη στάθμη μέσω του παραθύρου **(A)**. Αφαιρέστε το καλάθι υπολειμμάτων τεμαχισμού CD/DVD και αδειάστε το **(B)**.

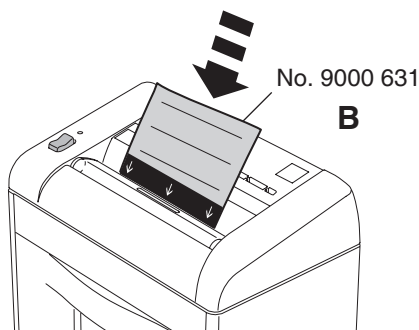
- Уход и чистка • Huolto ja puhdistus •
- Konserwacja i czyszczenie • Limpeza e manutenção •
- Συντήρηση και καθαρισμός •

IDEAL

**Параллельный рез/Suoraan leikkaavat/
Cięcie paskowe/Corte em tiras/
Ευθεία κομμένο**



**Перекрестный рез/Ristiinkeikkaavat/
Cięcie paskowo – odcinkowe/Corte em
partículas/Κοπή σε τμήματα**



RU В случае снижения Мы рекомендуем Вам смазывать машину каждый раз, когда опустошаете контейнер, или когда количество листов, уничтожаемых шредером одновременно, уменьшается. (см. рисунок)

Если уничтожитель с параллельным резом, необходимо использовать масленку (A). Если уничтожитель с перекрестным резом используйте масленку или лист, пропитанный маслом (B) см. стр.24.

FI On suositeltavaa, että teräpakka öljytään, jos laite hyväksyy ainoastaan hyvin pieniä paperimääriä kerrallaan tai kun silppusäiliö on tyhjennetty! (Katso kuva) Suikaleleikkaavilla käytä öljyä (A) Ristiinkeikkaavilla käytä öljyä tai öljyä paperit (B) Tilausnumero katso sivu 24.

PL Jeżeli wydajność niszczonych kartek papieru zmniejsza się lub po włożeniu pustego pojemnik na ścinki, zaleca się naoliwienie noży tnących niszczarek! (zobacz rysunek).

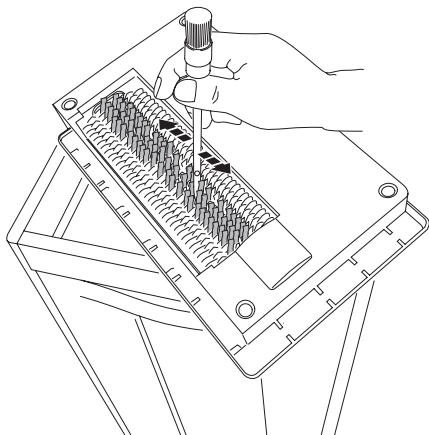
Przy cięciu paskowym użyj olejarki (A). Przy cięciu paskowo-odcinkowym użyj olejarki lub kartki z olejem (B) Zamówienie numer – patrz strona 24.

PT Se a capacidade de destruir diminuir ou depois de despejar o papel é recomendável lubrificar o bloco cortante (Veja imagem).

Com corte em tiras utilizar o oleo (A) Com corte cruzado utilizar o oleo ou folhas de lubrificação (B) A referência de encomenda dos produtos encontra-se na página 24.

EL Εάν μειωθεί η ποσότητα φύλλων που μπορεί να καταστρέφει μαζί η συσκευή, ή μετά από το άδειασμα του καλαθιού υπολειμμάτων τεμαχισμού, πρέπει να λιπάνετε το μηχανισμό τεμαχισμού! (δείτε την εικόνα) Για κοπή σε λωρίδες χρησιμοποιήστε το λιπαντικό (A). Για κοπή σε τμήματα χρησιμοποιήστε το λιπαντικό (A) ή τα φύλλα λιπαντικών (B).
Νούμερο Παραγγελίας δείτε σελίδα 24.

- Уход и чистка • Huolto ja puhdistus •
- Konserwacja i czyszczenie • Limpeza e manutenção •
- Συντήρηση και καθαρισμός •



RU Периодически очищайте режущий механизм аппарата.

- выньте шнур питания из розетки!
- Удалите бумажные обрезки при помощи кисти или щетки.

Избегайте травм!

FI Puhdista paperin ulostuloalue teräpakassa määrääjoin.

- irroita virtajohto
- puhdista paperijäänteet harjalla.

Varo loukkaantumista !

PL Od czasu do czasu przeczyszcć obszar wokół wylotu ścinek.

- Wyjąć wtyczkę przed przystąpieniem
- Usunąć resztki papieru przy pomocy szczotki

Można się skaleczyć!

PT Limpar periodicamente a área de saída da

cabeça de corte.

- Desligar no fio da electricidade
- Retirar bocados de papel com uma escova

Perigo de ferimento!

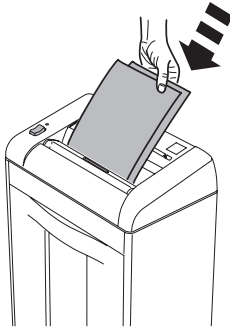
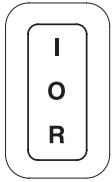
EL Περιοδικά, να καθαρίζετε την περιοχή εξόδου της κεφαλής κοπής.

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.
- Αφαιρέστε τα υπολείμματα χαρτιού με μια βούρτσα.

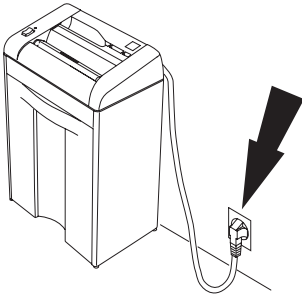
Κίνδυνος τραυματισμού!

- Возможные неисправности • Mahdolliset viat •
- Možíivé usterki • Possíveis falhas •
- Πιθανά προβλήματα λειτουργίας •

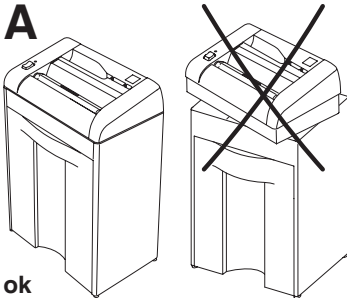
IDEAL



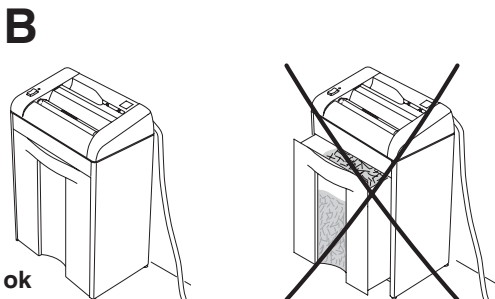
- RU** Аппарат не включается
FI Laite ei käynnisty
PL Urządzenie nie działa
PT A máquina não funciona
EL Η συσκευή δεν εκκινεί



- RU** Аппарат подключен к сети?
FI Tarkista, että virtajohto kytketty pistorasiaan?
PL Czy niszcarka jest podłączona do źródła zasilania?
PT A máquina está ligada à corrente?
EL Είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα η συσκευή;



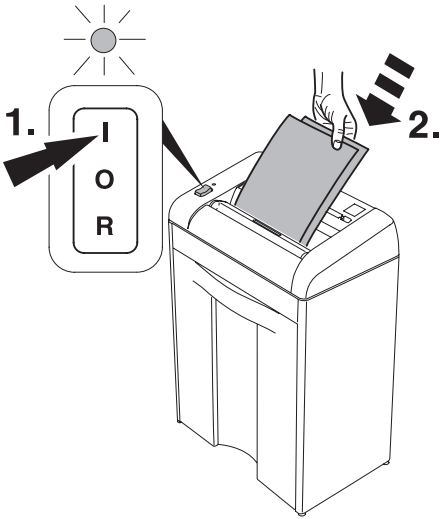
ok



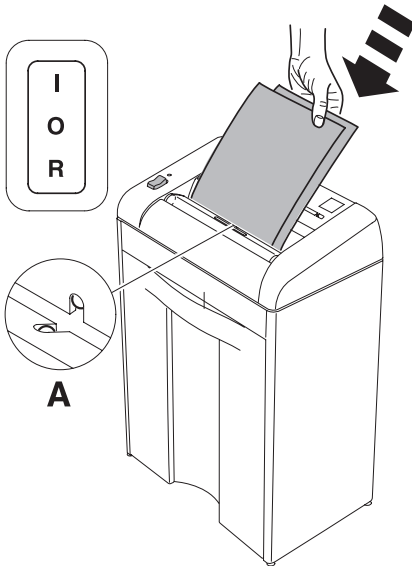
ok

- RU** Правильно ли установлена рабочая часть на основании? (A)
 Закрит ли отсек для сбора мусора? (B)
FI Onko laite asetettu oikein silppusäiliön tai kaapin päälle? (A)
 Onko silppusäiliö paikallaan? (B)
PL Głowica tnąca jest prawidłowo umieszczona na obudowie? (A)
 Kosz jest dosunięty? (B)
PT A máquina está colocada correctamente no recipiente de aparas ou no móvel? (A). Está o recipiente de aparas empurrada para dentro? (B).
EL Μηχάνημα σωστά στο ντουλάπι; (A)
 Το δοχείο συλλογής εισάγεται εντελώς; (B)

- Возможные неисправности • Mahdolliset viat •
- Možliwe usterki • Possíveis falhas •
- Πιθανά προβλήματα λειτουργίας •



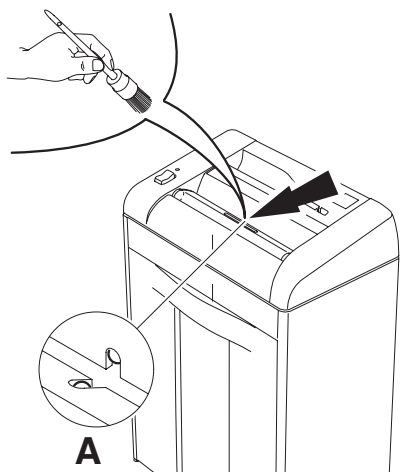
- RU** Переключатель в положении "I"? Горит зеленый индикатор?
- FI** Tarkista, että keipukytkin on asennossa "I" ja että vihreä valo palaa (valo vain malleissa).
- PL** Czy przełącznik jest w pozycji "I" ? Czy świeci się dioda na zielono ?
- PT** Está o interruptor na posição "I"? A luz verde LED acende? (1.). Inserir papel (2.).
- EL** Έχει τοποθετηθεί στη θέση „I“ ο κύριος διακόπτης; Ανάβει η πράσινη ένδειξη LED; (1.) Εισάγετε χαρτί (2.).



- RU** Бумага установлена по центру приемного устройства? (фотодатчик) (A)
- FI** Syötä paperi keskeltä syöttöaukkoa ! (sähkösilmä) (A).
- PL** Czy papier jest wprowadzony do środka otworu? (fotokomórka) (A)
- PT** Alimentar o papel dentro do centro da abertura da alimentação ? (sensor de foto) (A).
- EL** Εισάγετε το χαρτί στο κέντρο του ανοίγματος τροφοδοσίας; (φωτοκύτταρο) (A)

- Возможные неисправности • Mahdolliset viat •
- Možliwe usterki • Possíveis falhas •
- Πιθανά προβλήματα λειτουργίας •

IDEAL



RU Аппарат не останавливается.

Отключите от сети. Очистите фотодатчик (A) маленькой кисточкой.

FI Laite ei pysähdy.

Irrota virtajohto pistorasiasta. Puhdista sähkösilmä (A) pienellä harjalla.

PL Urządzenie nie zatrzymuje się.

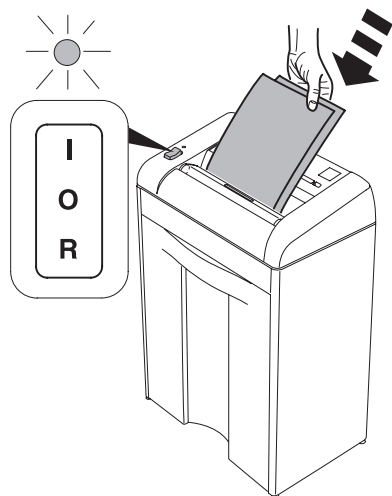
Wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania. Przeczyścić fotokomórkę (A) małą szczoteczką (tylko w modelu).

PT A máquina não pára.

Retirar a ficha. Limpar a sensor de foto (A) com uma pequena escova.

EL συσκευή δεν σταματάει.

Αποσυνδέστε το φις. Καθαρίστε το φωτοκύτταρο (A) με μια μικρή βούρτσα.



RU Аппарат автоматически остановился

Сработал датчик перегрева.

Пожалуйста, дайте машине остыть.

FI Laite pysähtyy.

Ylikuormitusuoja. Anna koneen jäähdyä.

PL Urządzenie zatrzymuje się.

Nadmierne przeciążenie.

Należy pozostawić urządzenie, aż się schłodzi.

PT A máquina pára. Protecção de sobrecarga.

Por favor deixe a máquina arrefecer.

EL Η συσκευή σταματάει.

Προστασία από υπερφόρτωση.

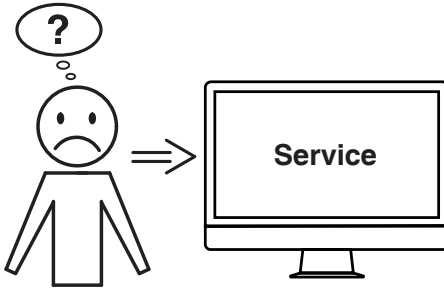
Παρακαλώ αφήστε το μηχάνημα να κρυώσει.

- Возможные неисправности • Mahdolliset viat •
- Možliwe usterki • Possíveis falhas •
- Πιθανά προβλήματα λειτουργίας •



- RU** Очищайте корзину уничтожителя в определенное время, по крайней мере ежедневно, чтобы не создавать помех в работе режущей головке уничтожителя. В случае, если, как описано на странице 14, замятие бумаги не может быть устранено по причине переполнения резервуар-накопителя для отходов, то надо опорожнить этот резервуар-накопитель (см. страницу 16).
- FI** Tyhjennä silppusäiliöt riittävän usein, ainakin päivittäin, jolloin leikkuuterät toimivat häiriöttä. Jos paperitukosta, kuten kuvattu sivulla 14, ei voida poistaa täyttyneestä silppusäiliöstä johtuen, säiliö pitää tyhjentää (katso sivu 16).
- PL** Opróżniaj kosz na ścinki dostatecznie często, przynajmniej raz dziennie by nie doszło do zakłóceń w pracy głowic tnących. Jeśli zacięcie papieru nie może zostać usunięte z powodu przepełnienia kosza, należy opróżnić pojemnik na ścinki (zobacz strona 14, 16).
- PT** Retirar sempre o reservatório diariamente, para que não haja interferências com os blocos de cortantes. Se o papel encravar, como explicado não pode ser corrigida, devido ao recipiente de aparas estar cheio, o recipiente deve ser esvaziado (consultar a pág 14, 16).
- EL** Να αδειάζετε εγκαίρως τα καλάθια υπολειμμάτων τεμαχισμού, τουλάχιστον μία φορά την ημέρα, ώστε να μην παρεμποδίζονται οι κεφαλές κοπής. Εάν δεν μπορείτε να διορθώσετε μια εμπλο- κή χαρτιού (όπως περιγράφεται στη σελίδα 15) επειδή το καλάθι υπολειμμάτων τεμαχισμού έχει παραγεμίσει, πρέπει να αδειάσετε το καλάθι (δείτε σελίδα 16).

- Возможные неисправности • Mahdolliset viat •
- Možliwe usterki • Possíveis falhas •
- Πιθανά προβλήματα λειτουργίας •



RU Не удается устранить проблему вышеуказанными способами?

→ Контактные данные: сервисная служба

- www.krug-priester.com
- service@krug-priester.com

FI Eikö mikään edellä mainituista ohjeista ratkaissut ongelmaa?

→ Yhteystiedot: Huolto

- www.krug-priester.com
- service@krug-priester.com

PL Żadna z podanych porad nie działa?

→ Kontakt: Serwis

- www.krug-priester.com
- service@krug-priester.com

PT Nenhuma das soluções de problemas anteriormente mencionadas oferece ajuda?

→ Contacto: Assistência Técnica

- www.krug-priester.com
- service@krug-priester.com

EL Δεν βοήθησε κάποια από τις ανωτέρω αναφερόμενες λύσεις προβλημάτων;

→ Επικοινωνία: Σέρβις

- www.krug-priester.com
- service@krug-priester.com

RU Рекомендуемые расходные
FI Suositeltavat lisälaitteet
PL Zalecane akcesoria
PT Acessórios recomendados
EL Συνιστώμενα αξεσουάρ



IDEAL 2270
RU Экологически чистое
масло
(10 x 0,2 л)
FI Luontoystävällinen öljy (10 x 0,2 litra)
PL Przyjazny środowisku olej (10 x 0,2 litr)
PT Óleo biodegradável (10 x 0,2 litro)
EL Έλαιο φιλικό προς το
περιβάλλον
(10x0,2 λίτρα)
No. 9000 611



IDEAL 2270 CC
RU Листы, пропитанные маслом
(18 листов)
FI Öljyrattaat (18 ratasta)
PL Naoliwione kartki papieru (18 sztuk)
PT Folhas oleadas (18 folhas)
EL Φύλλα με επικάλυψη
λαδιού
(18 φύλλα)
No. 9000 631



I.T.E. Listed 802 D



RU Эта машина одобрена независимыми лабораториями по безопасности в соответствии с инструкциями Европейского экономического сообщества 2014/35/EG и 2014/30/EG.

Информация об уровне шума: уровень шума на рабочем месте меньше максимально допустимого уровня < 70 db (A) по стандарту ISO 7779.

Смотрите точные значения на стр. 30 Точные технические характеристики находятся на этикетке технической спецификации на аппарате. Возможны изменения без уведомления.

При оформлении заявки по гарантии, указывайте серийный номер уничтожителя, который расположен на шильдике машины.

FI Tämä laite on hyväksytty itsenäisten laboratorioden toimesta ja se on EC-säännösten 2014/35/EG ja 2014/30/EG mukainen.

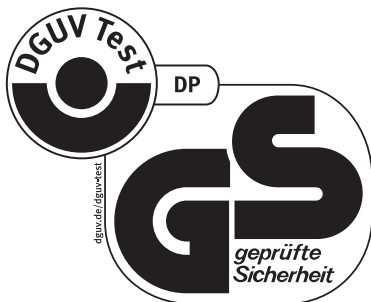
Tietoa äänitasosta:

Äänitaso työpaikalla on vähemmän kuin ISO 7779 mukaisen standardin suurin sallittu taso < 70 db (A).

Katso sivulta 30 tarkka taso. Tarkat tekniset tiedot löytyvät tarrasta laitteesta.

Oikeudet muutoksiin ilman ilmoitusta pidätetään.

Takuuajan aikana koneessa on oltava originaali tunnistetarra.



I.T.E. Listed 802 D



PL Urządzenie zostało sprawdzone przez niezależne laboratoria i spełnia przepisy EC zawarte w 2014/35/EU i 2014/30/EU.

Poziom hałasu :

Poziom hałasu w miejscu roboczym jest mniejszy niż dopuszczalny maksymalny poziom hałasu określony normą ISO 7779, który wynosi < 70 db A).

Szczegółowe dane techniczne zawarte są naklejce znajdującej się na urządzeniu. Aby domagać się gwarancji, urządzenie musi ciągle posiadać oryginalną tabliczkę znamionową. Zastrzegamy sobie prawo do dokonywania modyfikacji technicznych bez uprzedniego poinformowania.

PT Esta máquina está aprovada por laboratórios de segurança independentes e de conformidade com os regulamentos – CE 2014/35/EU e 2014/30/EU.

Nível de ruído:

O nível de ruído no local de trabalho é inferior ao nível máximo permitido de < 70 db (A) pela norma ISO 7779. As especificações exactas encontram-se coladas na máquina. Para reclamar a garantia, a máquina deve ser portadora da placa original de identificação. Sujeito a alterações sem aviso prévio.

EL Αυτή η συσκευή είναι εγκεκριμένη από ανεξάρτητα εργαστήρια ασφάλειας και συμμορφώνεται με τους κανονισμούς της EK 2014/35/EU και 2014/30/EU.

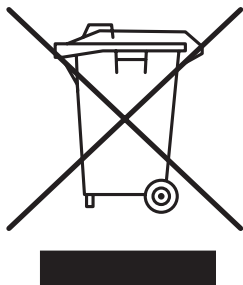
Πληροφορίες ηχητικής στάθμης:

Η ηχητική στάθμη στον χώρο εργασίας δεν ξεπερνά το μέγιστο επιτρεπόμενο όριο των 70 db (A), σύμφωνα με το πρότυπο ISO 7779.

Οι ακριβείς τεχνικές προδιαγραφές είναι διαθέσιμες στην αυτοκόλλητη ετικέτα τεχνικών προδιαγραφών που βρίσκεται επάνω στη συσκευή. Για οποιοδήποτε αίτημα στα πλαίσια της εγγύησης, η συσκευή πρέπει να φέρει τη γνήσια ετικέτα ανα-γνώρισης. Υπόκειται σε τροποποιήσεις χωρίς προειδοποίηση.



- RU** Фирма Krug + Priester прошла следующую сертификацию:
- система управления качеством в соответствии с DIN EN ISO 9001:2015
 - система экологического менеджмента в соответствии с DIN EN ISO 14001:2015
 - система управления энергопотреблением в соответствии с DIN EN ISO 50001:2018
- FI** Krug + Priester -yrityksellä on seuraavat sertifiointit:
- DIN EN ISO 9001:2015 -standardin mukainen laadunhallintajärjestelmä
 - DIN EN ISO 14001:2015 -standardin mukainen ympäristöjärjestelmä
 - DIN EN ISO 50001:2018 -standardin mukainen energianhallintajärjestelmä
- PL** Przedsiębiorstwo Krug + Priester posiada następujące certyfikaty:
- System zarządzania jakością wg DIN EN ISO 9001:2015
 - System zarządzania środowiskiem wg DIN EN ISO 14001:2015
 - System zarządzania energią wg DIN EN ISO 50001:2018
- PT** A empresa Krug + Priester tem as seguintes certificações:
- Sistema de gestão da qualidade em conformidade com a DIN EN ISO 9001:2015
 - Sistema de gestão ambiental em conformidade com a DIN EN ISO 14001:2015
 - Sistema de gestão energética em conformidade com a DIN EN ISO 50001:2018
- EL** Η επιχείρηση Krug + Priester έχει τις εξής πιστοποιήσεις:
- Σύστημα διαχείρισης ποιότητας σύμφωνα με το DIN EN ISO 9001:2015
 - Σύστημα διαχείρισης περιβάλλοντος σύμφωνα με το DIN EN ISO 14001:2015
 - Σύστημα διαχείρισης ενέργειας σύμφωνα με το DIN EN ISO 50001:2018



RU Пожалуйста, уважайте местные постановления. Передайте нерабочее электрооборудование в соответствующий центр вывоза отходов. Упаковочный материал годен для дальнейшего использования.

Избавьтесь от упаковки, не причиняя вреда окружающей среде и сделайте ее годной для повторного использования.

Пожалуйста, заботьтесь об окружающей среде и уничтожайте CD диски, пластиковые карты и другие уничтожаемые материалы отдельно от уничтожаемых бумажных документов. Спасибо!

FI Ota huomioon paikalliset lait ja säännökset. Jätä toimimattomat elektroniset laitteet sopivalle jätekeräysasemalle. Pakkausmateriaali on kierrätettävää. Kierrätä pakkausmateriaali ympäristöystävällisesti ja jätä jäte-yhtiön noudettavaksi.

Ajattele ympäristöä ja hävitä tuhotut CD:t, pankkikortit sekä muu tietovälinejäte erillään silputusta paperista. Kiitos!



PL Zużyty sprzęt oznakowany niniejszym symbolem nie może być umieszczany i usuwany łącznie z innymi odpadami, w tym odpadami komunalnymi. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego produktu do punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstałych ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Właściwa segregacja i selektywna zbiórka odpadów zużytego sprzętu zmniejsza negatywne oddziaływanie substancji niebezpiecznych, które mogą się w nim znajdować, na środowisko naturalne i zdrowie człowieka. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji dotyczących utylizacji zużytego sprzętu prosimy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych, dostawcą usług utylizacji odpadów lub punktem sprzedaży, gdzie nabyto produkt. Zapewniając prawidłową utylizację sprzętu pomagamy chronić środowisko naturalne.

Dziękujemy!

PT Por favor, lembre-se de respeitar os regulamentos locais: Entregue, os equipamentos elétricos inutilizáveis, num depósito adequado para o lixo. O material da embalagem é reciclável. Seja amigo do ambiente e facilite a recolha do material reciclável, coloque a embalagem no depósito apropriado. **Por favor pense no meio ambiente e destrua os CDs, cartões de crédito e outros materiais de suporte de dados, separado do papel destruído. Muito Obrigado!**

EL Το κάλυμμα πρέπει να είναι κλειστό κατά τη λειτουργία του καταστροφέα εγγράφων!

Παρακαλώ σκεφτείτε το περιβάλλον και απορίψτε τεμαχισμένα CD, κάρτες και άλλα υλικά δεδομένων χωριστά από το τεμαχισμένο χαρτί. Σας ευχαριστούμε!

RU Декларация о соответствии
FI EC yhdenmukaisuus todistus
PL EC Deklaracja zgodności
PT Declaração de conformidade
EL ΕΚ-δήλωση συμμόρφωσης

- ДАННЫМ ПОДТВЕРЖДАЕМ, ЧТО
- Täten vahvistamme, että
- Niniejszym oświadczamy, że
- Pela presente declaramos que
- Με το παρόν δηλώνεται ότι το προϊόν

GS- IDENT. No. UL-IDENT. No.
ID No. 11227001 ID No.11227001

- СООТВЕТСТВУЕТ СЛЕДУЮЩИМ УСЛОВИЯМ, ПРИМЕНЯЮЩИМСЯ ДЛЯ ЭТОГО
- noudattaa seuraavia tuotteelle haettuja säännöksiä
- spełnia następujące przepisy dotyczące się
- cumprem as disposições legais seguintes
- συμμορφώνεται με τις ακόλουθες διατάξεις που ισχύουν γι' αυτό

2014/30/EU:

EMV директива по электромагнитной совместимости (переносимости),
Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi,
Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej,
Directiva de compatibilidade electromagnética, Οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής
συμβατότητας EMV.

2014/35/EU

Директива по низким напряжениям, Matalajännitedirektiivi,
Dyrektywa w sprawie sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w
określonych granicach napięcia, Directiva de baixa voltagem, Οδηγία για τη χαμηλή τάση

2011/65/EU, 2015/863/EU

директива Европейского Союза, ограничивающая содержание вредных веществ, RoHS
direktiivi, RoHS dyrektywa, RoHS directiva, RoHS Οδηγία.

- В ЧАСТНОСТИ, ЭТО КАСАЕТСЯ ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ГАРМОНИЗИРОВАННЫХ
СТАНДАРТОВ
- Täytää harmonisoidut vaatimukset kokonaisuudessaan.
- zastosowano zharmonizowane normy, w szczególności
- Normas harmonizadas utilizadas, normalmente
- Ισχύοντα εναρμονισμένα πρότυπα και ειδικότερα

IEC 62368-1; IEC 61000-3-2; IEC 61000-3-3; EN 62368-1; UL 60950-1;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN ISO 12100-1;
EN ISO 12100-2; EN ISO 13857; EN ISO 7779;
BS EN 62368-1; BS EN 55014-1; BS EN 55014-2;
BS EN 61000-3-2; BS EN 61000-3-3; BS EN ISO 13857-1; BS EN ISO 7779

03.02.2022

Datum



- Geschäftsführer -

Официальный представитель по технической документации

Valtuutettu edustaja teknisiä dokumentteja koskien

Autoryzowany przedstawiciel dokumentacji technicznej

Representador autorizado para a documentação técnico

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για τεχνική τεκμηρίωση

Krug & Priester GmbH & Co. KG

Simon-Schweitzer-Str. 34

D-72336 Balingen (Germany)

- Уничтожители бумаг • Asiakirjatuhoajat • Niszczarki dokumentów •
- Destruidoras de documentos • Καταστροφείς Εγγράφων •



- Резаки и гильотины • Paperileikkurit • Obscinarcki i gilotyny •
- Císalhas e guilhotinas • Κοπτικά και Γκιλοτίνες •

